

"Le détachement de Red Deer se composait de trente hommes, commandés par le capitaine Normandeau, un charmant garçon que nous aurons du plaisir à revoir, si le hasard nous procure cette bonne fortune. Ils ont construit un joli petit fort, très bien fait, et capable d'en imposer à une forte bande de sauvages."

"Le détachement que nous avons laissé en arrière nous rejoignit dans la nuit. Nous ne pûmes partir de Red Deer que trois jours plus tard. La Rivière La Biche était tellement gonflée que nous ne pouvions songer à la traverser. Et d'ailleurs, le cable qui retient le bateau passeur (car le courant est très fort à cet endroit] s'était rompu."

"Notre séjour à Red Deer restera longtemps gravé dans la mémoire de deux de notre détachement. Quelques soldats du 65ème, étant de l'autre côté de la rivière, leur demandèrent d'aller les chercher en bateau. Voilà les deux braves partis. Malheureusement, leur science de la navigation n'était pas à la hauteur de leur bonne volonté. Comme ils étaient au beau milieu du courant... crac !..... le cable se rompit, et voilà nos amis à la dérive. Par bonheur, l'embarcation alla s'échouer à une petite distance.—Il est heureux que cet accident ne soit pas arrivé pendant qu'il y avait des voitures sur le bateau. Il aurait pu avoir des conséquences beaucoup plus graves. Il fallut nous mettre à l'œuvre pour replacer le cable. L'habileté du sergent-major Trudel nous fut très utile en cette occasion, et nous épargna bien des misères et bien des tâtonnements."

"Le cable posé, nous commençâmes à traverser. Mais à peine avions-nous fait passer quelques voitures, que le cable se rompit de nouveau. Force nous fut de recommencer l'opération du posage. Ce fut plus facile que la première fois."

"Le soir du même jour, nous campions sur le bord de la Rivière de l'Aveugle, à dix milles de Red Deer. Le brochet abonde dans cette rivière. Malheureusement, nous n'avions pas de lignes, et nous dûmes renoncer au plaisir de pêcher. Ah ! si nous y revenons jamais !....."

"Le treize, nous étions rendus à la rivière Bataille, où était un second détachement du 65ème. Ces messieurs vinrent passer la soirée avec nous, et nous firent cadeau d'une couple de pains, ce dont nous fûmes enchantés. C'était une heureuse diversion au biscuit."